



National Certificate of Educational Achievement
TAUMATA MĀTAURANGA Ā-MOTU KUA TAEA

Exemplar for Internal Achievement Standard Japanese Level 1

This exemplar supports assessment against:

Achievement Standard 91957

Communicate in Japanese for a chosen purpose

An annotated exemplar is a sample of student evidence, with a commentary, to explain key aspects of the standard. It assists teachers to make assessment judgements at the grade.

New Zealand Qualifications Authority

To support internal assessment

Grade: Achieved

For Achieved, the student needs to communicate in Japanese for a chosen purpose.

This involves using relevant language to express information, ideas, and opinions relevant to the context, and referring to events or experiences in the present as well as the past or future. Communication will be achieved overall despite inconsistencies.

The student has communicated in Japanese about various activities they do in class to study the Japanese language. They have provided details, e.g. じゅぎょうでアニメと日本えいがをみて、にぼっんしょくをたべて、ゲームをして、ジャストダンスとラジオ体操をします. There is evidence of using language to refer to events or experiences beyond the current moment, e.g. せんせいはおにぎりをつくりました.

They have used the expected level of language, up to and including level 6 of the New Zealand Curriculum, e.g. linking sentences using te form and reason から.

Communication is achieved overall. However, inconsistencies such as incorrect vocabulary choices and particle errors cause confusion.

For Merit, there would be additional evidence of building on the information, ideas, and opinions expressed and inconsistencies would not significantly hinder communication.

日本語じゆぎょう

By



こんにちは みなさん

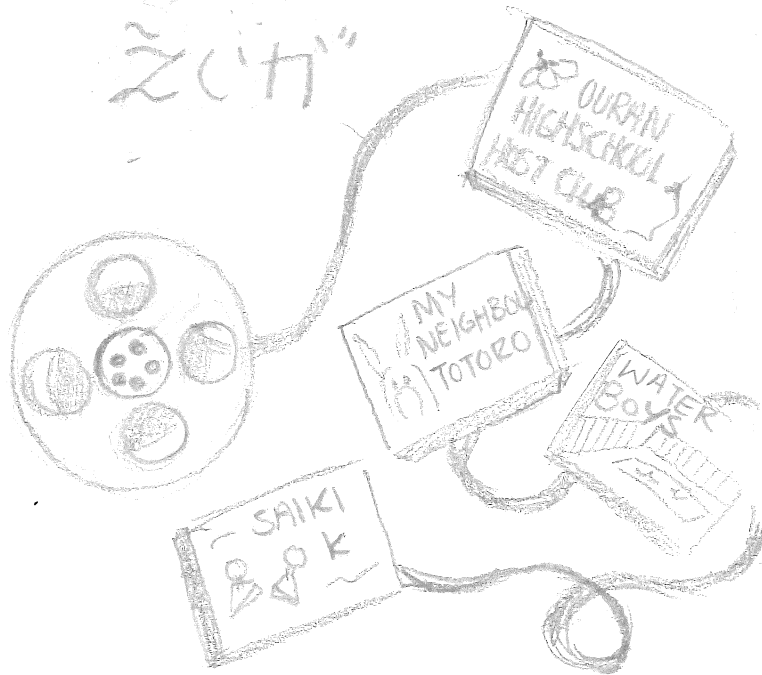
日本語じゆぎょうはたのしいとおもしろくてすからあなたも日本語じゆぎょうがはります。日本語をべんぎょうをする中は日本にきます。



ばいしち
芸者

Movies

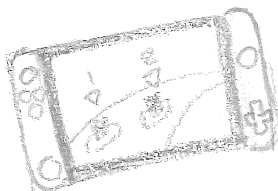
えいが



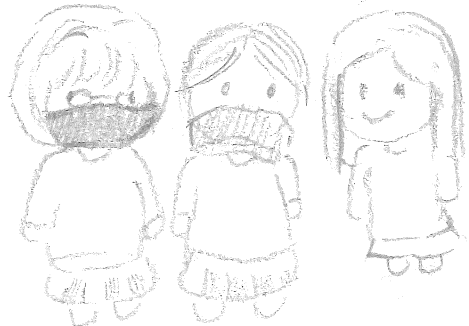
せんせいはおもしろくてげんきです。せんせいはコーヒがすきてすなせならコーヒがめがめさせます。せんせいは一番すきなアニメが"桜蘭高校スラブ"です。ときどき私たちはアニメがめがめ

じゆぎょうでアニメと日本えいがをみて、にほんしよくをたべて、ゲームをい、ジャストダンスとラジオ体操をします。私たちは青木直玄白の中芸自やてなりのトロヤウォーターボーイズや桜蘭高校スラブをみました。

一番すきなたいけんがしやうぎょうです。せんせいはおにきりをつりました。私たちはニンテンドーをしました。ニンテンドーゲームはスーパーマリオカートをしました。日本語じゆぎょう学生はがっこいとまがいです。



KIRA LEXI



ALYSHA

Grade: Merit

For Merit, the student needs to communicate capably in Japanese to communicate for a chosen purpose.

This involves using a range of language and building on aspects of information, ideas, and opinions expressed. Communication will not be significantly hindered by inconsistencies.

The student has communicated in Japanese about what they like and why. They use a range of language that is at the expected level and builds on the information, ideas, and opinions expressed, e.g. “せんせいはすごいですから、にほんごがだいすきです、にほんごはだめですが、だいすきです。”

There are minor pronunciation errors, however communication is not significantly hindered.

For Excellence, the student could link information, ideas, and opinions further within the points communicated and show logical flow across the whole piece. The quality of language should also demonstrate consistent mastery appropriate to the level, e.g. the correct usage of ‘から’.

Grade: Excellence

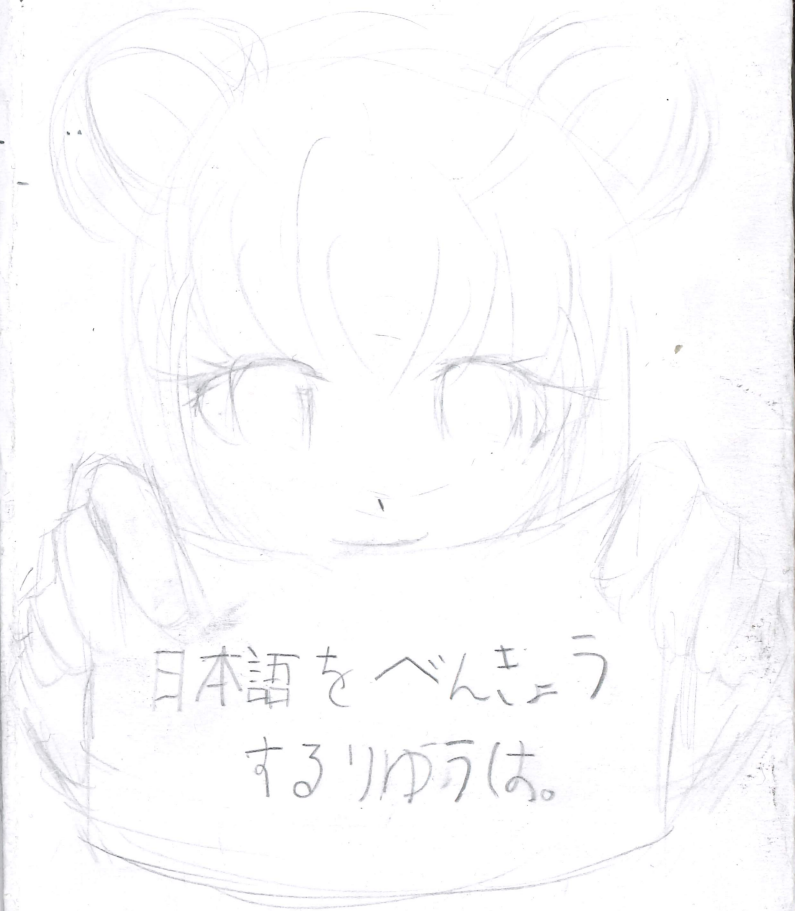
For Excellence, the student needs to communicate skilfully in Japanese for a chosen purpose.

This involves using a range of language successfully and connecting information, ideas, and opinions cohesively. Communication will not be hindered by inconsistencies.

The student has skilfully communicated in Japanese, using a range of language successfully and showing logical flow with the points communicated, e.g. “かんじをならうのはむずかしいけど、日本語で話すのはたのしいです。”

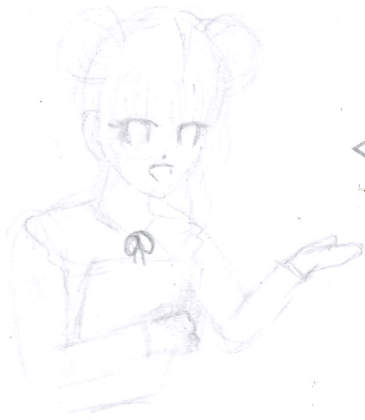
They have successfully used a range of language that is appropriate for the level, e.g. “～くて、” reason “から、～たり～たり”, and more complex language such as noun modification and “～のは”.

Inconsistencies are minor and do not hinder communication.



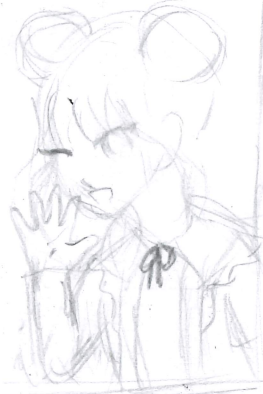
日本語をべんきょう
するリゆうは。

キラ



このじゅうげん
はたのしくて
ずもしよいです。

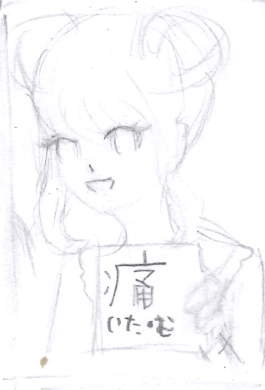
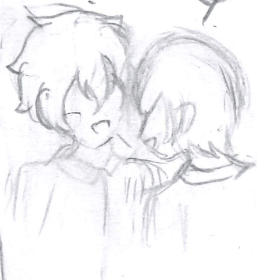
今日はみなさん



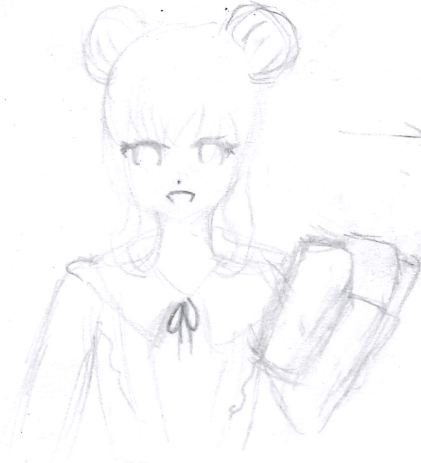
じゅうげんがうでが
なつかやういせいで
日本語で話します。

ふか
ずか

そら
でま



今日はみなさん
日本語をべんせんとする
りゅうせいでいます。



先生はさ
おもしろい
でも...



来る
読む
一番
曜



かんじをなごうの
はむがかしいです
けで、



ちがって
なんだよ。

日本語で話すの
はたのしいです。

はい



てんけん
さまはん
なごう
い





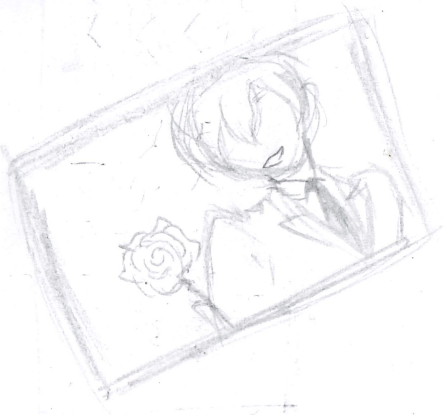
時々、じつじつギョウ
 であのしい
 カッギョウがフゾウ
 をします。



十一ねんせい
 に
 じつじつギョウ
 は、もつと、
 むずかしい
 だから、ちよつと
 しつくだいです。



カッギョウがフゾウは、
 ラジオたせそつをしたら、
 ゲームをぬそんだりします。



私は日本語を
べんせしようします
なびなら、アニメ
や日本のケナムが
好きとことば
をならうのが
たのしい。

かっポッ
たのしい
ラジオ
はちそう
つがれた
です
たのしい
かっポッ
たのしい
ラジオ
はちそう
つがれた
です



